



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

1466/2023

31.2 Amt für Obst- und Weinbau - Ufficio frutti-viticultura

Betreff:

Beitragsgesuche für die
Investitionsförderung im Sinne der
Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, Art. 50 -
Weinwirtschaftsjahr 2022/2023

Zur Finanzierung zugelassene
Beitragsgesuche

Oggetto:

Domande di aiuto per gli investimenti ai
sensi del regolamento (UE) n. 1308/2013,
art. 50 - campagna 2022/2023

Domande ammesse alla concessione di
aiuto

Die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte, in geltender Fassung, sieht in Artikel 50 die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Landwirtschaft Nr. 10571/2022 vom 17. Juni 2022, sind die Landesbestimmungen zur Investitionsförderung im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung, erlassen worden.

Das nationale Stützungsprogramm sieht Finanzmittel für die Investitionen in den Jahren 2019 – 2023 vor, die jährlich auf die einzelnen Regionen und autonomen Provinzen aufgeteilt werden.

Nach Abschluss der Vorkontrollen aller eingereichten Beitragsgesuche können alle 13 Beitragsgesuche mit einem maximalen Finanzierungsbedarf von € 1.119.163,60 für das Weinwirtschaftsjahr 2022/2023 zugelassen werden.

Aufgrund des Dekretes des Leiters der Abteilung Nr. 0591108 vom 11. November 2021 sind für das Weinwirtschaftsjahr 2022/2023 der Provinz Bozen für die Maßnahme „Investitionen“ Finanzmittel im Ausmaß von € 392.231,00 zugewiesen worden.

Nach der durchgeführten Umschichtung der Finanzmittel des NSP vom 30.01.2023 können für das Jahr 2023 € 1.119.163,60 für die 13 oben genannten Beitragsgesuche zur Beitragsgewährung verwendet werden.

Mit eigenem Beschluss Nr. 402 vom 14. Juni 2022 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen in Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein und der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Dies vorausgeschickt,

verfügt
der Direktor der Abteilung Landwirtschaft

- beiliegende Auflistung der zugelassenen Beihilfegesuche für die Gewährung eines Beitrages für den Erwerb von Maschinen, Anlagen und Behältern für die Weintraubenverarbeitung, die wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes darstellt, zu genehmigen;

Il regolamento (UE) n. 1308/2013 relativo all'organizzazione comune dei mercati agricoli, e successive modifiche, prevede all'articolo 50 aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vinicolo.

Con il decreto del direttore di ripartizione agricoltura n. 10571/2022 del 17 giugno 2022 sono state emanate le disposizioni provinciali per gli aiuti agli investimenti ai sensi del Regolamento (UE) n. 1308/2013, e successive modifiche.

Il programma nazionale di sostegno prevede per gli anni 2019 – 2023 mezzi finanziari per investimenti; i relativi fondi sono ripartiti annualmente alle singole Regioni e Province autonome.

Terminati tutti i controlli preliminari di tutte le domande presentate possono essere ammesse per la campagna vitivinicola 2022/2023 tutte le 13 domande di aiuto con un fabbisogno finanziario massimo di € 1.119.163,60.

In base al decreto del capo del dipartimento n. 0591108 del 11 novembre 2021 sono assegnate per la campagna vitivinicola 2022/2023 per la provincia di Bolzano per la misura "investimenti" risorse finanziarie per un ammontare di € 392.231,00.

In considerazione che dopo la rimodulazione effettuata delle risorse finanziarie del PNS del 30.01.2023 per l'anno 2023 possono essere utilizzate € 1.119.163,60 per concedere l'aiuto delle 13 domande di aiuto sopra menzionate.

Con propria deliberazione n. 402 del 14 giugno 2022 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e delle rispettive disposizioni nazionali.

Ciò premesso,

il direttore della ripartizione agricoltura
decreta

- di approvare l'allegata lista delle domande di aiuto ammesse ai fini della concessione di un aiuto per l'acquisto di macchinari, attrezzature e contenitori per la trasformazione di uve da vino che costituisce parte integrante del presente decreto;

- dem jeweiligen Beitragsempfänger die anerkannten Kosten, den Beitragsprozentsatz und die maximal mögliche Höhe der Beihilfe zu übermitteln.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT

- di inviare a ogni beneficiario i costi ammessi, la percentuale di aiuto e l'ammontare dell'aiuto massimo possibile.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA

Auflistung /lista

Zur Finanzierung zugelassene Beitragsgesuche für die Investitionsförderung laut Artikel 50 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013

Domande ammesse al contributo per gli aiuti agli investimenti ai sensi dell' articolo 50 del regolamento (UE) n. 1308/2013

Nr. Rangliste/ n. gradutoria	Bezeichnung	denominazione	Vorhaben	oggetto	Punkte	punteggio	Anerkannte Kosten/ spese ammissibili	Beitragssatz in Prozent/ percentuale contributo	maximale Beihilfe/ contributo massimo
1	Kellereigenossenschaft Bozen Landwirtschaftl. Gesellschaft 00121460216 Moritzinger Weg 36 39100 Bozen	Cantina produttori Bolzano Soc. Agr. Coop. 00121460216 Via San Maurizio 36 39100 Bolzano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	aquisto di macchinari, attrezzi e vasi vinari	60	60	232.500,00 €	32	74.400,00 €
2	Kellereigenossenschaft Burggräfler Landwirtschaftl. Gesellschaft 00126570217 Kellereistraße 9 39020 Marling	Cantina produttori Burggraeffer Soc. Agr. Coop. 00126570217 Via delle Cantine 9 39020 Marling	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	50	50	291.580,00 €	32	93.305,60 €
3	Kellereigenossenschaft St.Michael/Eppan Landwirtschaftl. Gesellschaft 00126670215 Umfahrungsstrasse 17/19 39057 Eppan	Cantina produttori S. Michele-Appiano Soc. Agr. Coop. 00126670215 Via Circonvallazione 17/19 39057 Appiano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	50	50	278.450,00 €	32	89.104,00 €
4	Kellereigenossenschaft Kaltern Landwirtschaftl. Gesellschaft 00126320217 Kellereistraße12 39052 Kaltern	Cantina produttori Caldaro Soc. Agr. Coop. 00126320217 Via delle Cantine 12 39052 Caldaro	Ankauf von Maschinen und Geräten	aquisto di macchinari e attrezzi	50	50	136.304,40 €	32	43.617,41 €
5	Stiftskellerei Neustift Religiöse Institution 81031280217 Stiftstraße 1 39040 Vahrn	Abbazia di Novacella istituto religioso 81031280217 Via Abbazia 1 39040 Varna	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	40	40	764.530,00 €	32	244.649,60 €
6	Kellereigenossenschaft Girsan Landwirtschaftl. Gesellschaft 00124770215 St. Martinstraße 24 39057 Eppan	Cantina produttori Cornaiano Soc. Agr. Coop. 00124770215 Via S. Martino 24 39057 Appiano	Ankauf von Maschinen und Geräten	aquisto di macchinari e attrezzi	40	40	198.517,75 €	32	63.525,68 €
7	Weingut Gumphof 02263030211 Völserstraße 11 39050 Völs am Schlern	Tenuta Gumphof 02263030211 Strada di Fiè 11 39050 Fiè allo Sciliar	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	30	30	81.960,00 €	32	26.227,20 €
8	Weingut Waldgries 02503560217 St. Justina 2/b 39100 Bozen	Tenuta Waldgries 02503560217 Santa Giustina 2/b 39100 Bolzano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	30	30	59.900,00 €	32	19.168,00 €
9	Weingut Pfitscher 03061060210 Dolomitenstraße 17 39040 Montan	Tenuta Pfitscher 03061060210 Strada delle Dolomite 17 39040 Montagna	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	30	30	182.240,00 €	32	58.316,80 €
10	Weingut Peter Zemmer 00677420218 Weinstrasse 24 39040 Kurtinig a.d.W.	Tenuta Peter Zemmer 00677420218 Strada del vino 24 39040 Cortaccia s.s.d. Vino	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	20	20	395.800,10 €	32	126.656,03 €
11	Weingut J. Hofstätter GmbH 00619540214 Rathausplatz 7 39040 Tramin	Tenuta J. Hofstaetter Srl. 00619540214 Piazza Municipio 7 39040 Termeno s.s.d. Vino	Ankauf von Maschinen, Geräten und Behältern	aquisto di macchinari, attrezzi e vasi vinari	20	20	548.500,00 €	32	175.520,00 €
12	Alois Lageder AG 00534680210 Grafengasse 9 39040 Margreid	Alois Lageder A.G. 00534680210 Vicolo die Conti 9 39040 Magrè s.s.d. Vino	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	10	10	271.004,00 €	32	86.721,28 €
13	Pfannenstielhof 01365180213 Pfannenstielweg 9 39100 Bozen	Pfannenstielhof 01365180213 Via Pfannenstiel 9 39100 Bolzano	Ankauf von Maschinen, Geräten und Anlagen	aquisto di macchinari, attrezzi e impianti	10	10	56.100,00 €	32	17.952,00 €
							3.497.386,25 €		1.119.163,60 €



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

30/01/2023

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

30/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: TINIT-KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 12637012
data scadenza certificato: 07/10/2025 00.00.00

Am 30/01/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller
codice fiscale: TINIT-PZLMTN61D16E862O
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 12089793
data scadenza certificato: 11/08/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 30/01/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma